



PLEASE READ THIS RED HAT SOFTWARE SUBSCRIPTION AGREEMENT ("AGREEMENT") CAREFULLY BEFORE INSTALLING, EXECUTING OR USING RED HAT SOFTWARE OR SERVICES. BY INSTALLING, EXECUTING OR USING RED HAT SOFTWARE OR SERVICES, YOU SIGNIFY ASSENT TO THIS AGREEMENT. IF YOU ARE ACTING ON BEHALF OF AN ENTITY, THEN YOU REPRESENT THAT YOU HAVE THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF THAT ENTITY. IF YOU DO NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, THEN YOU MUST NOT INSTALL, EXECUTE OR USE RED HAT SOFTWARE AND/OR SERVICES.

This is an Agreement between Red Hat, Inc. ("Red Hat") and the individual or entity which purchased Red Hat Software and Services from the Service Provider for use in the Portal ("You" or "you").

1. Background and Definitions.

1.1 Agreement Background. You have purchased the right to access Red Hat Software and Services from Service Provider for use in the Portal. This Agreement establishes the terms and conditions under which Red Hat will provide Software and Services to you in connection with your use of the Software in the Portal, which are in addition to the terms contained in the agreement between you and the Service Provider. Red Hat is not responsible for (a) the actions of Service Provider, (b) any additional obligations, conditions or warranties provided by Service Provider or (c) any products and/or services that Service Provider provides to you under agreements between you and Service Provider.

1.2 Definitions. "Instance" means a virtual system on which you install or execute all or a portion of the Software. "Portal" means the online portal (e.g. cloud, hosted platform, managed service provider offering) through which you purchase and/or receive access to Software and Services. "Software" means Red Hat Enterprise Linux including all modifications, additions and further enhancements, in each case, which are delivered by Red Hat and obtained directly or via Service Provider or another third party, and in either binary or source code form. "Services" means access to Software maintenance in the form of fixes, updates, upgrades, modifications and security advisories, when and if available, provided by Red Hat and delivered to you through the Service Provider. "Service Provider" means the third party from whom you purchased the right to access Software and Services.

2. Terms of Service

2.1 Software Access and Updates. For each Instance of Software purchased from Services Provider for use in the Portal, you will receive access to a) the Software and (b) Services. Software and Services provided only for your own benefit and use within the Portal. Support services for the Software, if any, will be provided to you by the

レッドハットソフトウェアまたはサービスのインストール、実行または使用前に、このレッドハットソフトウェアサブスクリプション契約(「契約」)をよくお読みください。レッドハットソフトウェアまたはサービスをインストール、実行または使用することにより、お客様はこの契約に同意したものとみなされます。お客様がある団体の代理として行動している場合、お客様はその団体の代理として本契約を締結する権限を持っていることを表明します。本契約の条件に同意されない場合は、レッドハットソフトウェアおよび/あるいはサービスをインストール、実行または使用しないでください。

本契約は、Red Hat, Inc. (「レッドハット」)と、ポータルでの使用を目的としてサービスプロバイダーからレッドハットソフトウェアまたはサービスを購入した個人または団体(「お客様」または「あなた」)の間です。

1. 背景と定義。

1.1 契約の背景。お客様は、ポータルでの使用を目的として、サービスプロバイダーからレッドハットソフトウェアおよび本サービスへのアクセス権を購入されました。本契約は、お客様とサービスプロバイダーの間の契約に含まれる条項に加え、お客様によるポータル内での本ソフトウェアの使用に関してレッドハットがお客様へ本ソフトウェアと本サービスを提供するにあたっての契約条件を構成します。レッドハットは、(a) サービスプロバイダーの行動、(b) サービスプロバイダーの提供する追加の義務、条件または保証、あるいは(c) お客様とサービスプロバイダーの間の契約においてサービスプロバイダーが提供する製品および/あるいはサービスに対して、責任を負いません。

1.2 定義。「インスタンス」とは、お客様が本ソフトウェアの全部または一部をインストールまたは実行する仮想システムを意味します。「ポータル」とは、お客様が本ソフトウェアおよび本サービスへのアクセスを購入および/あるいは受け取るオンラインポータル(例:クラウド、ホストされたプラットフォーム、マネージドサービスプロバイダーサービスなど)を意味します。「本ソフトウェア」とは、それぞれの場合において、レッドハットが提供しており、お客様がレッドハットから直接またはサービスプロバイダーあるいは別の第三者を介して、バイナリまたはソースコード形式のいずれかで取得した、レッドハットエンタープライズリナックスおよびその修正、追加および強化全てを意味します。「本サービス」とは、利用可能な場合には、レッドハットが提供しサービスプロバイダーを通じて実施される、本ソフトウェアのアップデート、アップグレード、修正、セキュリティ上の勧告を意味します。「サービスプロバイダー」とは、お客様が本ソフトウェアおよび本サービスへのアクセス権を購入した第三者を表します。

2. サービス条件

2.1 本ソフトウェアへのアクセスと更新プログラム。ポータルでの使用を目的としてサービスプロバイダーから購入したソフトウェアの各インスタンスに対し、お客様はa)本ソフトウェアおよび(b)本サービスへのアクセス権を受け取ります。本ソフトウェアおよび本サービスは、ポータル内でのお客様の便益および使用のため

Service Provider and Red Hat will not provide to you any technical or other support services under this Agreement.

2.2 Purchase Requirements. During the term of this Agreement as set forth in Section 4, you are required to purchase Services for each Instance from either (i) Service Provider, when the Software Instance is obtained from Service Provider, or (ii) Red Hat or a Red Hat authorized business partner, when the Software Instance is obtained from Red Hat or authorized business partner. If you are using any of the Services to support or maintain instances of Red Hat or non-Red Hat software (other than Software Instances obtained from and for which you have paid Services Provider) either within or outside the Portal, then you are required to notify Red Hat of such use and pay Red Hat the applicable fees under the terms of the Red Hat Enterprise Agreement, a copy of which is set forth at www.redhat.com/licenses. Distributing the Software and Services (or any portion) to a third party outside the Portal or using the Software and/or Services to support a third party without paying for each instance is a material breach of this Agreement even though the open source license applicable to individual software packages may give you the right to distribute those packages (and this Agreement is not intended to interfere with your rights under those individual licenses). For clarification purposes, this Agreement **does not** apply to Software subscriptions purchased from Red Hat directly for use outside the Portal or in conjunction with the Red Hat Cloud Access program (as set forth at <http://www.redhat.com/solutions/cloud/access/enroll.html>).

3. License. Use of the Software is governed by the end user license agreement posted at www.redhat.com/licenses/rhel_rha_eula.html. No right, express or implied, is granted under this Agreement to (i) use any Red Hat or affiliate trade name, service mark, or trademark or (ii) distribute the Software utilizing any Red Hat or affiliate trademarks.

4. Term, Reporting and Inspection. The Agreement begins on the date that you accept this Agreement or the date you first obtain the ability to access to the Software in the Portal, whichever is earlier, and continues for the period of time you have the ability to access the Software in the Portal. During the term of this Agreement and for one (1) year thereafter, Red Hat or its designated agent may inspect and review your facilities and records in order to verify your compliance with this Agreement. Red Hat will give you written notice of any non-compliance, and you will have fifteen (15) days from the date of such notice to make payment to Red Hat for any amounts owed.

めのみ提供されます。本ソフトウェアに対してサポート サービスが提供される場合は、サービス プロバイダーによって提供され、レッドハットはお客様に対して本契約においていかなる技術サービスまたはその他のサポート サービスも提供しないものとします。

2.2 購入要件。 第 4 条に規定された本契約の期間中においてお客様は、(i) サービス プロバイダーから本ソフトウェアのインスタンスを取得した場合はサービス プロバイダーから、(ii) レッドハットまたは認定ビジネス パートナーから本ソフトウェアのインスタンスを取得した場合はレッドハットまたはレッドハット認定ビジネス パートナーから、各々のインスタンスに対して本サービスを購入する必要があります。ポータル内外のいずれかで、レッドハットのソフトウェアまたはレッドハット以外のソフトウェアのインスタンス（お客様がサービス プロバイダーへ料金を支払ってサービス プロバイダーから取得した本ソフトウェアのインスタンスを除きます）をサポートまたは維持するために本サービス を使用される場合、このような使用をレッドハットに通知し、レッドハットに対して、適用可能な料金を支払う必要があります。レッドハット エンタープライズ契約の条項のコピーは www.redhat.com/licenses 記載されています。本ソフトウェアおよび本サービス（どの部分であるかを問わない）をポータル外の第三者に配布することや、各インスタンスに対する料金を支払わずに、第三者をサポートするために本ソフトウェアおよび/あるいは本サービスを使用することは、個々のソフトウェアパッケージに対して適用されるオープンソース ライセンスによってお客様に当該パッケージの配布権が付与される場合であっても、本契約に対する重大な違反となります。また、本契約は個々のライセンスにおけるお客様の権利を妨げることを意図するものではありません。本契約は、ポータル外での使用を目的としてレッドハットから直接購入された本ソフトウェアのサブスクリプションには適用されません。また、レッドハット クラウド アクセス プログラム (<http://www.redhat.com/solutions/cloud/access/enroll.html>) に規定) との併用に対しても適用されません。

3. ライセンス。 本ソフトウェアの使用に対しては、http://www.jp.redhat.com/licenses/RHEL_EULA_JAPAN.pdf に記載のエンドユーザー ライセンス契約の定めが適用されます。本契約の下では、明示あるいは黙示を問わず、(i) レッドハットまたは関連会社の商号、サービスマークまたは商標の使用、または (ii) レッドハットまたは関連会社の商標を使用した本ソフトウェアの配布に対して、いかなる権利も提供されません。

4. 有効期間、報告および検査。 本契約の有効期間は、お客様が本契約に同意した日付またはお客様がポータルでの本ソフトウェアへのアクセス権を取得した日付のいずれか早い方に開始し、ポータルでの本ソフトウェアへのアクセスが可能となっている期間継続します。本契約の期間中およびその後 1 年間、レッドハットまたはその指定された代理人は、お客様による本契約の遵守を確認するため、お客様の施設および記録を検査およびレビューすることができるとします。違反が認められた場合、レッドハットはお客様に書面による通知を行い、お客様はこの通知が送られてから 15 日以内に、請求された金額をレッドハットに支払うものとします。

5. Limitation of Liability and Disclaimer of Damages

5.1 Limitation of Liability. FOR ALL EVENTS AND CIRCUMSTANCES, RED HAT'S AND ITS AFFILIATES' AGGREGATE AND CUMULATIVE LIABILITY ARISING OUT OF THIS AGREEMENT, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ON ACCOUNT OF PERFORMANCE OR NON-PERFORMANCE, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CAUSE OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING WITHOUT LIMITATION NEGLIGENCE), STATUTE OR OTHERWISE WILL BE LIMITED TO DIRECT DAMAGES AND WILL NOT TO EXCEED THE AMOUNT THAT YOU PAID TO SERVICE PROVIDER ATTRIBUTABLE TO THE RED HAT SOFTWARE AND SERVICES PROVIDED UNDER THIS AGREEMENT (AS DEFINED IN SECTION 1.2 ABOVE) DURING THE TWELVE (12) MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE FIRST EVENT GIVING RISE TO LIABILITY UNDER THIS AGREEMENT, LESS THE AMOUNT RECOVERABLE BY YOU FROM SERVICE PROVIDER RELATING TO SUCH LIABILITY.

5.2 Disclaimer of Damages. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED IN THIS AGREEMENT, IN NO EVENT WILL RED HAT OR ITS AFFILIATES BE LIABLE TO YOU OR YOUR AFFILIATES FOR: ANY CLAIM BASED UPON A THIRD PARTY CLAIM; ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, WHETHER ARISING IN TORT, CONTRACT, OR OTHERWISE; OR FOR ANY DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY MALFUNCTIONS, DELAYS, LOSS OF DATA, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, INTERRUPTION OF SERVICE, LOSS OF BUSINESS OR ANTICIPATORY PROFITS, EVEN IF RED HAT OR ITS AFFILIATES HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

6. Representations and Warranties. Red Hat represents and warrants that, to its knowledge, the Software does not intentionally include malicious or hidden mechanisms or code for the purpose of damaging or corrupting the Software. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS SECTION 6, THE SERVICES AND THE SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS" AND WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. RED HAT DOES NOT GUARANTEE OR WARRANT THAT THE USE OF THE SERVICES OR SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED, COMPLY WITH REGULATORY REQUIREMENTS, BE ERROR FREE, THAT RED HAT WILL CORRECT ALL SOFTWARE ERRORS OR THAT INFORMATION STORED WHEN USING THE SERVICES ON VENDOR'S PORTAL WILL BE SECURE. RED HAT SERVICES MAY BE SUBJECT TO DELAYS, OR OTHER LIMITATIONS INHERENT IN THE USE OF THE INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATIONS; RED HAT IS NOT RESPONSIBLE FOR SUCH DELAYS, DELIVERY FAILURES OR OTHER DAMAGE RESULTING FROM SUCH PROBLEMS. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY RED HAT, ITS AFFILIATES, DEALERS, DISTRIBUTORS, AGENTS, SERVICE

5. 責任の制限と損害の免責事項

5.1. 責任の制限。いかなる場合または状況においても、本契約の下でのレッドハットとその関連会社の総合および累積責任は、作為による場合もしくは不作為による場合であっても、訴因の形式に関係なく、また、契約、不法行為（過失を含む）、制定法その他に定められているかを問わず、直接損害に制限され、かつ、本契約に基づく責任の原因となる事象が最初に生じた直前の12カ月間に、本契約の下に提供されたレッドハットソフトウェアおよびサービスに起因してサービスプロバイダー（上記第1.2節で定義）に支払われた金額（かかる責任に関してお客様がサービスプロバイダーから回収可能な金額を差し引きます）を超えることはありません。

5.2 損害の免責事項。本契約の別段の定めにかかわらず、いかなる場合においても、レッドハットとその関連会社は、不法行為、契約行為、その他のいずれによるかを問わず、付随的、結果的、特殊的、間接的、懲戒的、または懲罰的な損害賠償について、あるいは、誤動作、遅延、データ損失、利益の喪失、節約分の喪失、サービスの中断、取引上の損失、または予想される利益の喪失によって生じるいかなる損害についても、お客様またはその関連会社に対して責任を負いません。これは、レッドハットまたはその関連会社がかかる損害発生の可能性を知らされていた場合でも同様です。

6. 陳情と保証。レッドハットは、その知る限りにおいては、本ソフトウェアは本ソフトウェアの損傷または破壊を目的とした不正なまたは隠されたメカニズムやコードを意図的に含んでいないことを、保証します。本第6条に明示的に規定されている場合を除き、提供される本サービスおよび本ソフトウェアは、「現状のまま」提供されるものであり、商品性、権利侵害、特定目的との適合性に関する暗示的、黙示的なあらゆる保証および契約を一切致しません。レッドハットは、本サービスまたは本ソフトウェアの使用が中断することなく行えること、規制への準拠、エラーがないことを保証せず、レッドハットはすべてのソフトウェアエラーまたはベンダーのポータルでサービスの使用中に保存された情報が安全であることを保証するものではありません。レッドハットのサービスは、インターネットの使用や電気通信による遅延やその他の制限を受ける可能性があります。レッドハットはこれらの遅延や送信の不具合、またはこれらの問題の結果生じたその他の損害に対する責任を負いません。レッドハット、その関係会社、販売者、代理店、エージェント、サービスプロバイダーまたは従業員によって行われたいかなる口頭または書面による情報によっても、本書に記載された範囲を超える保証は行われません。

PROVIDER OR EMPLOYEES WILL CREATE A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASE THE SCOPE OF ANY WARRANTY PROVIDED HEREIN. RED HAT DOES NOT GUARANTEE OR WARRANT THAT THE USE OF THE SERVICES OR SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE.

7. Governing Law/Consent to Jurisdiction. The validity, interpretation and enforcement of this Agreement will be governed by and construed in accordance with the laws of the United States and of the State of New York without giving effect to the conflicts of laws provisions thereof or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. All disputes arising out of or relating to this Agreement will be submitted to the exclusive jurisdiction of the state or federal courts of competent jurisdiction located in Raleigh, North Carolina, USA and each party irrevocably consents to such personal jurisdiction and waives all objections to this venue. In the event the Uniform Computer Information Transactions Act (UCITA) or any similar federal or state laws or regulations are enacted, it will not apply to this Agreement, and the governing law will remain as if such law or regulation had not been enacted.

8. Miscellaneous. (8.1) Notices. Notices must be in English, in writing, and will be deemed given when delivered by hand or five (5) days after being sent to the addresses or facsimile numbers set forth below, using a method that provides for positive confirmation of delivery; provided that any notice from you to Red Hat includes a copy sent to: Red Hat, Inc., Attention: General Counsel, 1801 Varsity Drive, Raleigh, North Carolina 27606; Facsimile: (919) 754-3704. **(8.2) Assignment.** This Agreement is binding on the parties to this Agreement and nothing in this Agreement confers upon any other person any right, of any nature, save for the parties' affiliates. Red Hat may assign this Agreement to its affiliates or subsidiaries or pursuant to a merger or a sale of all or substantially all its assets or stock. **(8.3) Force Majeure.** Except with respect to the payment of fees under this Agreement, neither party will be liable for nonperformance or delays caused by acts of God, wars, riots, strikes, fires, floods, earthquakes, government restrictions, terrorist acts or other causes beyond its reasonable control. **(8.4) Export Responsibilities.** Red Hat may supply you with technical data that may be subject to export control restrictions. Red Hat will not be responsible for compliance by you with applicable export obligations or requirements for such technical data. You agree to comply with all applicable export control restrictions. **(8.5) Dispute Resolution.** No claim or action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by either party more than one (1) year after the cause of action has accrued. **(8.6) Severability.** If any provision of this Agreement is held invalid or unenforceable for any reason but would be valid and enforceable if appropriately modified, then such provision will apply with the modification necessary to make it valid and enforceable. If such provision cannot be so modified, the parties agree that such invalidity will not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement; provided, however, that if Section 6 cannot be modified to be valid and

7. 準拠法/裁判管轄への同意。本契約の有効性、理解、および実施は、アメリカ合衆国およびニューヨーク州の法律により規制され、それらに基づいて解釈されますが、それらの抵触法の条項、または国際物品売買契約に関する国連条約を実施することはありません。本契約から生じる、または本契約に関連した争議は、すべて米国ノースカロライナ州ラーレーに位置する、管轄権を有する州または連邦裁判所の専属管轄権に委ねられます。各当事者は、そのような裁判所の対人管轄権を取り消すことなく承諾し、この裁判地に対する異議をすべて放棄します。統一コンピュータ情報取引法（UCITA：Uniform Computer Information Transactions Act）、あるいは連邦または州の類似した法律や規制が成立しても、それは本契約には適用されません。そうした法律または規制が制定されていない場合と同様に、準拠法が適用されます。

8. その他(8.1) 通知。通知は英語で行う必要があり、それがお客様からレッドハットに直接手渡された時点または明確に送達確認できる方法を使って以下の住所または FAX 番号に送信されてから 5 日後に提供されたものとします (送付先 :Red Hat, Inc.、宛先 :General Counsel, 1801 Varsity Drive, Raleigh, North Carolina 27606、FAX :(919) 754-3704)。 **(8.2) 譲渡。**本契約は、当事者に対して拘束力を持ち、本契約のいかなる部分も、他の個人または事業主体に対して、何らかの権利、便益、または救済を与えることはありません。レッドハットは、本契約を関連会社に対して、またはその資産または株式の全部または実質的に全部の売却にしたがって譲渡できます。 **(8.3) 不可抗力。**本契約に基づく支払いを除き、いずれの当事者も不履行または遅延が、天災、戦争、暴動、ストライキ、火災、洪水、地震、政府による制限、テロ行為または当事者が適切に制御できないその他の原因によって引き起こされている場合は相手方に対する責任を負わないものとします。 **(8.4) 輸出規制。**レッドハットは、お客様に、輸出規制対象となる可能性のある技術データを提供する場合があります。レッドハットは、これらの技術データの適用される輸出義務または要件へのお客様による遵守に対する責任を負いません。お客様は、適用されるすべての輸出規制を遵守することに同意します。 **(8.5) 論争の解決。**本契約に基づくクレームまたは訴訟は、いかなる形式であっても、訴訟の発生後 1 年以内に申し立てを行うことはできません。 **(8.6) 可分性。**本契約のいずれかの条項が何らかの理由で無効または実施不可能とみなされるが、適切に修正されることで有効または実行可能となる場合は、これらの条項には有効で実行可能となるために必要な修正が適用されます。これらの条項を修正できない場合、当事者はこれらの無効性が本契約の他の条項の有効性に影響を与えないことに同意するものとします。ただし、第 6 条を修正して有効および実行可能とできない場合、本契約はその全体が無効と見なされます。 **(8.7) 権利放棄。**権利放棄によって不利益を被る当事者側の、権限を与えられた代表者による文書と署名がないかぎり、権利放棄は有効ではありません。 **(8.8) 完全な合意。**本契約は、本契約の主題に対して当事者間でかわされた合意の完全な表明です。 **(8.9) 修正。**本契約は修正、補足、または改変できません。ただし、本契約の両当事者により署名された、

enforceable, this Agreement will be deemed invalid in its entirety. **(8.7) Waiver.** No waiver will be valid unless in writing signed by an authorized representative of the party against whom such waiver is sought. **(8.8) Complete Agreement.** This Agreement represents the complete agreement between the parties with respect to subject matter hereof and all other agreements with respect to the subject matter hereof are merged therein. **(8.9) Amendment.** This Agreement may not be amended, supplemented or modified except by a written instrument signed by the parties hereto, which instrument makes specific reference to this Agreement. **(8.10) Waiver of Jury Trial.** TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EACH PARTY WAIVES THE RIGHT TO TRIAL BY JURY IN ANY LEGAL PROCEEDING ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT OR THE TRANSACTIONS CONTEMPLATED UNDER THIS AGREEMENT.

本契約を具体的に参照した文書による場合は、その限りではありません。**(8.10) 陪審裁判の権利放棄。**適用される法律の最大限の範囲において、各当事者は本契約外または本契約に関する取引や、本契約において検討された取引において発生した訴訟手続きの陪審員による審理の権利を放棄するものとします。**(8.11) 優先言語。**本契約の日本語版と英語版との間で齟齬、不一致がある場合、英語版が優先するものとする。